

# WELCOME 歡迎您

Chinese Baptist Church of Coral Springs 珊瑚泉華人浸信教會



—— 2023 CHURCH THEME 教會主題 ——

## Making Disciples: Living the Gospel 造就門徒：活出福音



<sup>35</sup> And Jesus went throughout all the cities and villages, teaching in their synagogues and proclaiming the gospel of the kingdom and healing every disease and every affliction. <sup>36</sup> When he saw the crowds, he had compassion for them.

<sup>35</sup> 耶穌走遍各城各鄉，在會堂裡教訓人，宣講天國的福音，又醫治各樣的病症。<sup>36</sup> 他看見許多的人，就憐憫他們。～ Matt 太 9:35-36a

# English Worship Service

9:00 am

## We Gather in His Presence

Call to Worship

Psalm 18:30-33

Praise and Adoration

*How Firm A Foundation  
King of Kings  
He Will Hold Me Fast*

## God Speaks through His Word

Word of God

Acts 17:1-15

Sermon: Turning the world upside down

~ Deacon Kan Hwee

## We Respond to God’s Word

Song of Commitment

*In Christ Alone/Solid Rock*

Announcement

Offering

## God Sends Us to Witness

Closing Prayer

~ Deacon Kan Hwee

### *Today’s Serving Schedule*

Speaker	Presider	Praise Team Leader	Ushers	AV Team
Deacon Kan Hwee	Leo Mueller	Minister Heather Shih	Shelly Chiu Angela Mueller	Deacon Alan Chan Wendy Wong



# 中文主日崇拜

## Chinese Worship Service

10:45 am

### 以讚美來敬拜 WORSHIP IN PRAISE

宣召 Call to Worship 詩篇 Psalm 68:32-35  
上行詩歌 Hymn of Ascent #8 聖哉聖哉聖哉 Holy Holy Holy  
悔改和確據 Repentance and Assurance 詩篇 Psalm 69:30-36

帶領：我要以詩歌讚美神的名，以感謝稱他為大！

會眾：這便叫耶和華喜悅，勝似獻牛，或是獻有角有蹄的公牛。

帶領：謙卑的人看見了就喜樂；尋求神的人，願你們的心甦醒。

會眾：因為耶和華聽了窮乏人，不藐視被囚的人。

帶領：願天和地、洋海和其中一切的動物都讚美他！

會眾：因為神要拯救錫安，建造猶大的城邑；他的民要在那裏居住，得以為業。

齊聲：他僕人的後裔要承受為業；愛他名的人也要住在其中。

讚美詩歌 Hymn of Praise #100 美哉主耶穌 Fairest Lord Jesus  
何等恩典 How Can It Be  
求告主名 Invocation  
詩班獻詩 Choral Worship 主賜福如春雨 Rain of Blessings

### 以生命之道來敬拜 WORSHIP IN WORD

神的話語 Word of God 約拿書 Jonah 2:1-9  
證道 Sermon: 從深淵發出的感恩 Thanksgiving from the Deep  
講員: 趙崇輝牧師 Pastor Dat Trieu

### 以回應來敬拜 WORSHIP IN RESPONSE

回應詩歌 Response Hymn 你的恩典夠我用 Your Grace Is Enough  
歡迎和問安 Welcome  
奉獻 Offering  
讚美頌 Doxology

## 以領受祝福來敬拜 WORSHIP IN RECEIVING BLESSINGS

祝福 Benediction 趙崇輝牧師 Pastor Dat Trieu

---

---

---

---

---

---

---

---

### 詩班獻詩 Choral Worship: 主賜福如春雨 Rain of Blessings

主賜的福如春雨，我在其中讚美歡欣，  
主賜的生命是泉源，在我心中更新不窮。

讓我們張開讚美的口，舉起敬拜的手，主將賜福在我們之中。  
讓我們獻上，獻上，將讚美尊榮，全都向主獻上。  
而主將賜下，賜下，主的恩典，將如春雨降下。

Blessings from the Lord like spring rains,  
My heart rejoices and sings for joy.  
Life from the Lord like springs of water,  
Forever welling up from my heart.

O let us open our mouth and sing, Lift up our hands and praise,  
Rain of blessings will fall upon us,  
O let us offer, offer, Glory and honor, all to the Lord our God,  
The Lord will pour down, pour down, Showers of blessings, like rains of spring.

### 十一月份經文背誦 一馬太福音 6:19-21 (和合本)

<sup>19</sup> 不要為自己積攢財寶在地上，地上有蟲子咬，能銹壞，也有賊挖窟窿來偷；<sup>20</sup> 只要積攢財寶在天上，天上沒有蟲子咬，不能銹壞，也沒有賊挖窟窿來偷。<sup>21</sup> 因為你的財寶在哪裡，你的心也在那裡。

**Home News 家訊:**

- 1) Please continue to pray for English and Cantonese pastor/minister searches. 請弟兄姊妹繼續為聘請英文牧師/傳道以及粵語牧師/傳道禱告。
- 2) Phase 2 of church membership verification process has started. Please sign your name on the list posted in the hallway before Nov. 26 (next Sun.). 第二階段的教會會員確認已經開始，請本人在走廊上的表格上簽名，下主日(11 月 26 日)截止。
- 3) Church publication “The Light of Coral Springs” is soliciting contributions for Vol. 51. The themes are: Personal testimony, Life group sharing. Please submit your article to Brother Guanglong Zhu before Dec. 31st. 教會刊物 “珊瑚泉之光” 第五十一期徵稿，主題為: 個人見證、生命小組匯報，12 月 31 日截稿，請將稿件交給朱廣龍弟兄。
- 4) Due to Thanksgiving, Church prayer meeting on this Thursday (11/23) will be cancelled. 本週四(11/23)是感恩節，教會禱告會將取消一次。
- 5) Missionary Brenda Carter will visit our church next Sun., Nov. 26. She will share with the English congregation, including youth, during Sunday school time (11am-12pm) and the Chinese congregation in the sanctuary at around 1:15 pm. 葛欣如宣教士將在下主日(11 月 26 日)來訪，當天她將與英文堂會眾(包括青少年)在上午 11~12 點主日學時間分享。與中文堂會眾的分享時間是下午 1 點 15 分，地點: 大堂。
- 6) If you would like to receive a box of offering envelopes (52 counts) for 2024, please fill out this form by scan the QR code before Nov. 26. 若您明年需要一盒奉獻信封(52 個)，請掃描 QR Code 填表，11 月 26 日截止:。

**11/12/23 Attendance**  
**上週出席人數**  
English Service 英文 75  
Chinese Service 中文堂 152



**Welcome Visitors!**

Thank you for worshipping with us today! After English service, please join us for coffee or Bible study. We would also love to connect with you! Feel free to fill out a visitor's card and give it to any of our ushers.

**歡迎新朋友！**

歡迎您今天與我們一同敬拜！如果您是第一次來到我們中間的訪客，我們希望在崇拜結束之後，能有更多機會與您交談，互相認識。請您填新朋友卡，交給任何一位招待都可。

**SUNDAY SERVICES 主日崇拜**

English Service 英文崇拜 // 9am

Chinese Service 中文崇拜 (國/粵)// 10:45am

## UPCOMING EVENTS 事工預告

11/23/23

### Church Prayer Meeting 教會禱告會

Cancelled 取消

12/09/23

(六 SAT. @ 11 am~3 pm)

### English Ministry Christmas Celebration

#### 英文堂聖誕慶祝聚會

\* Please bring a dish to share

12/22/23

(五 FRI. @ 7:30 pm)

### Candlelight Service

#### 燭光崇拜

\* Children's Musical – Christmas In Reverse

## 中文崇拜同工服事表（十一月）

本 主 日	講員: 趙崇輝牧師 Pastor Dat Trieu	敬拜帶領 & 領詩: 鄭敏舜執事
	翻譯: 張嘉燕 (粵), 區煒文執事 (E)	司琴: 施亭竹傳道
	招待/新朋友迎賓員: *劉秀玲, 徐峰, 龍紅衛, 邵宏偉	影音: 黃卉君, 陳偉倫執事
	飯食事工-烹飪組: 戴耀民、洪德森	飯食事工-服務組: 生命小組
11/26	講員: 鄭敏舜執事 Deacon Samuel Cheng	敬拜帶領: 區煒文執事
	翻譯: 旋麗紅(粵), 馬如玉師母(E)	領詩 & 司琴: 吳忠華執事, 施亭竹傳道
	招待/新朋友迎賓員: *唐明惠, 葉維屏 王曉輝, 陶曉鋒	影音: 黃卉君, 陳偉倫執事
	飯食事工-烹飪組: 李瑋, 薛興珠	飯食事工-服務組: 生命小組

Community Groups & Life Groups  
Weekly Gathering Date/Time  
社區小組 & 生命小組每週聚會時間

## English Ministry 英文事工 - Community Groups 社區小組

Sunday @ 5:30 pm - Weston  
Monday @ 7 pm - Cooper City  
Wednesday @ 7 pm - Coral Springs  
Thursday @ 7:30 pm - Coral Springs  
Thursday @ 7 pm - Boca Raton

*\* If you have any questions, contact Daniel Moy.*

## Chinese Ministry 中文事工 - Life Groups 生命小組

週日	下午	1:00	粵語四組 (教會)
週一	下午	2:00	餐福團契 (教會)
	晚上	10:45	國語七組 (網上 zoom)
週三	早上	10:00	國語一、二組 (教會)
	晚上	8:00	粵語三組 (Coral Springs/Margate/網上 zoom)
週四	早上	11:00	粵語二組 (教會)
	早上	9:45	國語三組 (Boca Raton)
週五	晚上	8:00	國語四, 五, 六, 八組, 粵語五組, 愛加倍組 (教會)
週六	早上	10:00	西棕櫚灘 (West Palm Beach/網上 zoom)
	早上	11:00	粵語一組 (教會)

## Children Ministry 兒童事工

Friday (五) @ 8 pm Kid's Club For Christ  
Sunday (日) @ 9 am Children's Sunday School  
@ 10:45 am Lil' & Jr. Church Worship

## Youth Ministry 青少年事工

Friday (五) @ 8 pm Youth Community Group  
Sunday (日) @ 11 am Youth Bible Study

Chinese Baptist Church of Coral Springs

珊瑚泉華人浸信教會

200 Coral Ridge Dr. Coral Springs, FL 33071

PHONE: (954)255-9910 WEB: [WWW.CBCCS.ORG](http://WWW.CBCCS.ORG)